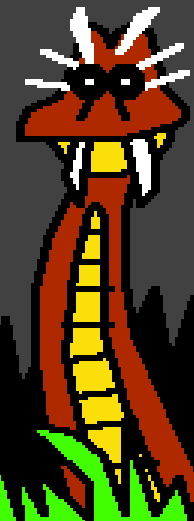


Baibuli y'Abato
erabanjurira

Okutandika
kw'Obusaasi
bw'Omntu



Ekahandiikwa: Edward Hughes

Omuteezi w'Ebishushwani: Byron Unger; Lazarus

Kikahindurwamu: M. Maillot; Tammy S.

Kikavunuurwa: Manuel John Kamugisha Muranga

Kikashohozibwa: Bible for Children
www.M1914.org

©2019 Bible for Children, Inc.

Okwikirizibwa: Oraikirizibwa kuhanduukurura,
kukora kope nari kuteera ekyapa omuri ogu
mugane, kwonka toraikirizibwa kuguza.



RUHANGA AKAKORA
BYONA! Omuntu
w'okubanza ou Ruhanga
yaakozire, Adamu,
akatuura n'omukazi we
Haawa omu
Musiri
Edeni.



Bakaba bashemereirwe
munonga, baroorobera
Ruhanga kandi bari gye
ahabwokuba akaba
ari hamwe nabo.

Kwonka
eizooba
rimwe

...





Enjoka
ekabuuza
Haawa eti,
"Hari ga Ruhanga
akabagira ngu
mutarirya aha
bijuma bya buri
muti?"





Haawa
yaagigarukamu
ati,
“Turaikirizibwa
kurya aha
bijuma bya buri
muti, okwihaho
gumwe.






Twaguryaho
ebijuma nainga
tukagukwataho,
tura fwa." Enjoka
yaamugarukisamu
omugayo, eti,
"Aza timukoofwa!"
"Ahoobwe muraba
nka

Ruhanga."





Haawa
nikwe kuhurira
yaayenda ngu
aroze aha bijuma by'ogwo
muti, akaikiriza eki enjoka
yaamugambira,
akarya ahari
ebyo bijuma.



Ahaanyima y'okugomera
Ruhanga, Haawa akatuma
na Adamu yaarya ahari
ebyo bijuma. Kwonka

Adamu akaba
ashemereire
kwanga,
akagira
ati,


"Ingaaha!
Tindaagomere
Ekigambo kya Ruhanga."





Adamu na Haawa
ku baasiisire, bombi
baamanya ngu bajwaire busha.



An illustration of a man and a woman, likely representing Adam and Eve, wearing laurel wreaths. The woman is on the left with long brown hair, and the man is on the right with curly brown hair and a beard. They are set against a blue background with green laurel leaves framing them. The text is overlaid on the bottom left of the image.

Nikwe
kuronda amababi
g'emitiini, bakagakoramu
eby'okushweka ebicweka
by'omumaisho by'emibiri yaabo,
bakeeshereka Ruhanga omu kibira.



Omu mabeho g'omwebazo Ruhanga
yaija omu Musiri. Akaba
aramanya eki Adamu na
Haawa baakora. Mpaho
Adamu yaacwera Haawa
orubanja, na Haawa
yaarucwera
enjoka.



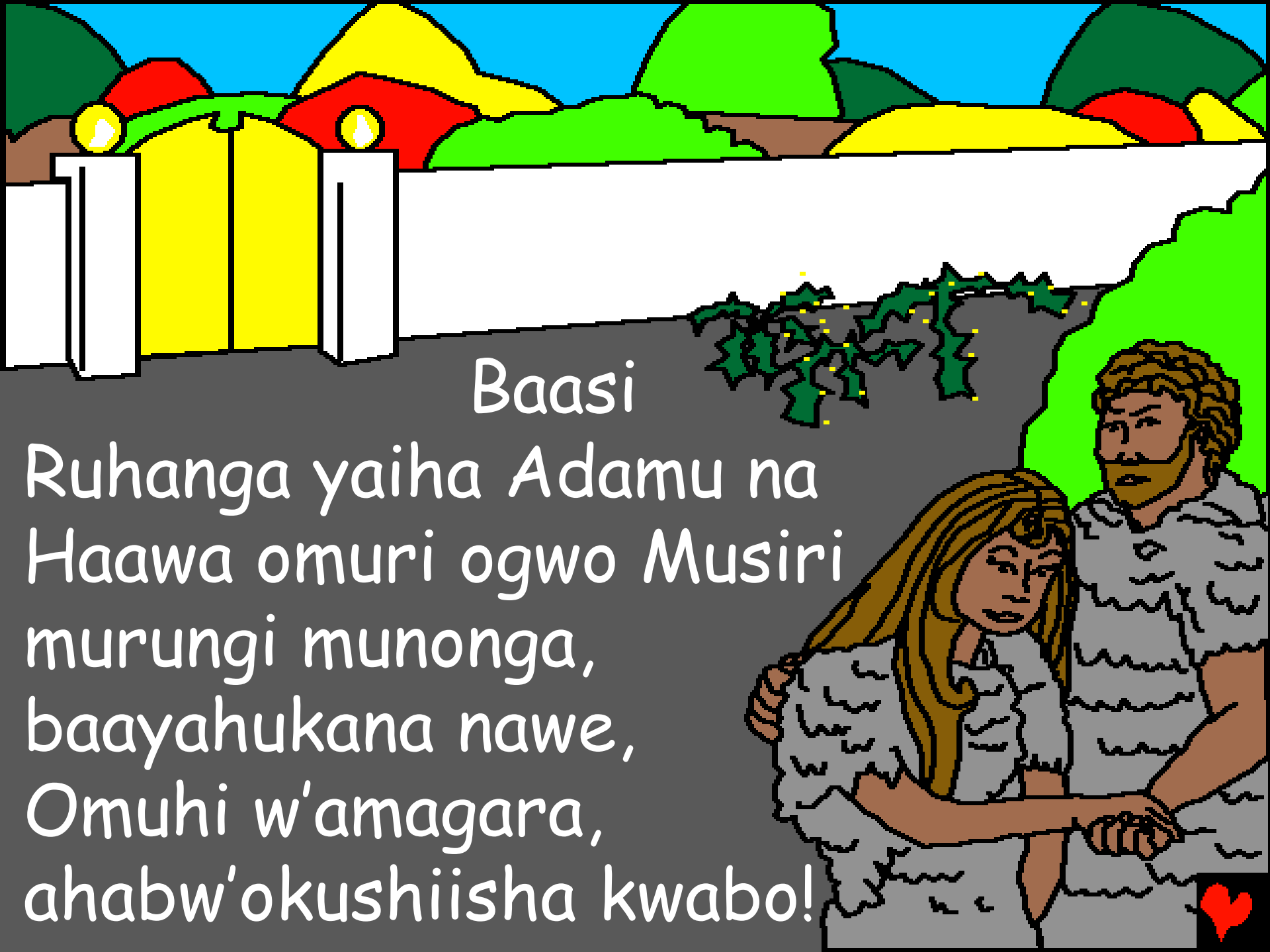
Ruhanga yaagira ati, "Enjoka
yaakyeenwa, kandi omukazi
aryaguma ashaashe arazaara."

"Kandi iwe Adamu,
ahabwokuba osiisire, ensi
yaakyeenwa kumeramu
amahwa
n'amatojo.



Oryaguma
orakoreereza,
oratuutukara,
kugira ngu
okoobona eky'okuta
omunda buri
izooba."





Baasi

Ruhanga yaiha Adamu na
Haawa omuri ogwo Musiri
murungi munonga,
baayahukana nawe,
Omuhi w'amagara,
ahabw'okushiisha kwabo!



A colorful illustration of a garden. In the background, there are green bushes and a white fence with two pillars. A white figure stands behind the fence, holding a long, glowing orange and yellow beam of light that points towards the right. In the foreground, a man with a beard and a woman with long blonde hair, both wearing grey, fur-like clothing, are standing together. The man is holding the woman's hand. The sky is blue, and there are green hills in the distance.

Ruhanga nikwe

akakora
rurara ekazire nk'omuriro
ey'okuzibira Adamu na
Haawa kugaruka omu
musiri, yaabakorera
ekooti z'empu. Ezo mpu
Ruhanga akaziiha nkahe?



Ku haahingwireho obwire, Adamu na
Haawa baazaara abaana. Omutabani
waabo kandi omujigaijo, Kaini, akaba
ari omuhingi. Mutabani
waabo wa
kabiri,
Abeeli,
akaba



ari
omuriisa.



Eizooba rimwe Kaini akareetera
Ruhanga emboga nk'ekiconco, kwonka
Abeeli 'we yaakora omu
ntaama ze ezaabaire
zirakirirayo kimwe
oburungi, ...



... yaazireetera Ruhanga
nk'ekiconco. Ruhanga yaasiima
ekiconco kya Abeeli.



Ku Ruhanga ataasiimire ekiconco kya Kaini, Kaini yaitwa ekiniga kingi munonga. Kwonka Ruhanga yaamugira ati, "Hoona ogizire ngu wookukozire ekihikire

tokoosiimirwe?"



Kaini akaguma aine ekiniga.
Obunaku ku bwahingwireho
bukye, yaahaagaagira
Abeeli bari omu iriisizo,
yaamwita!



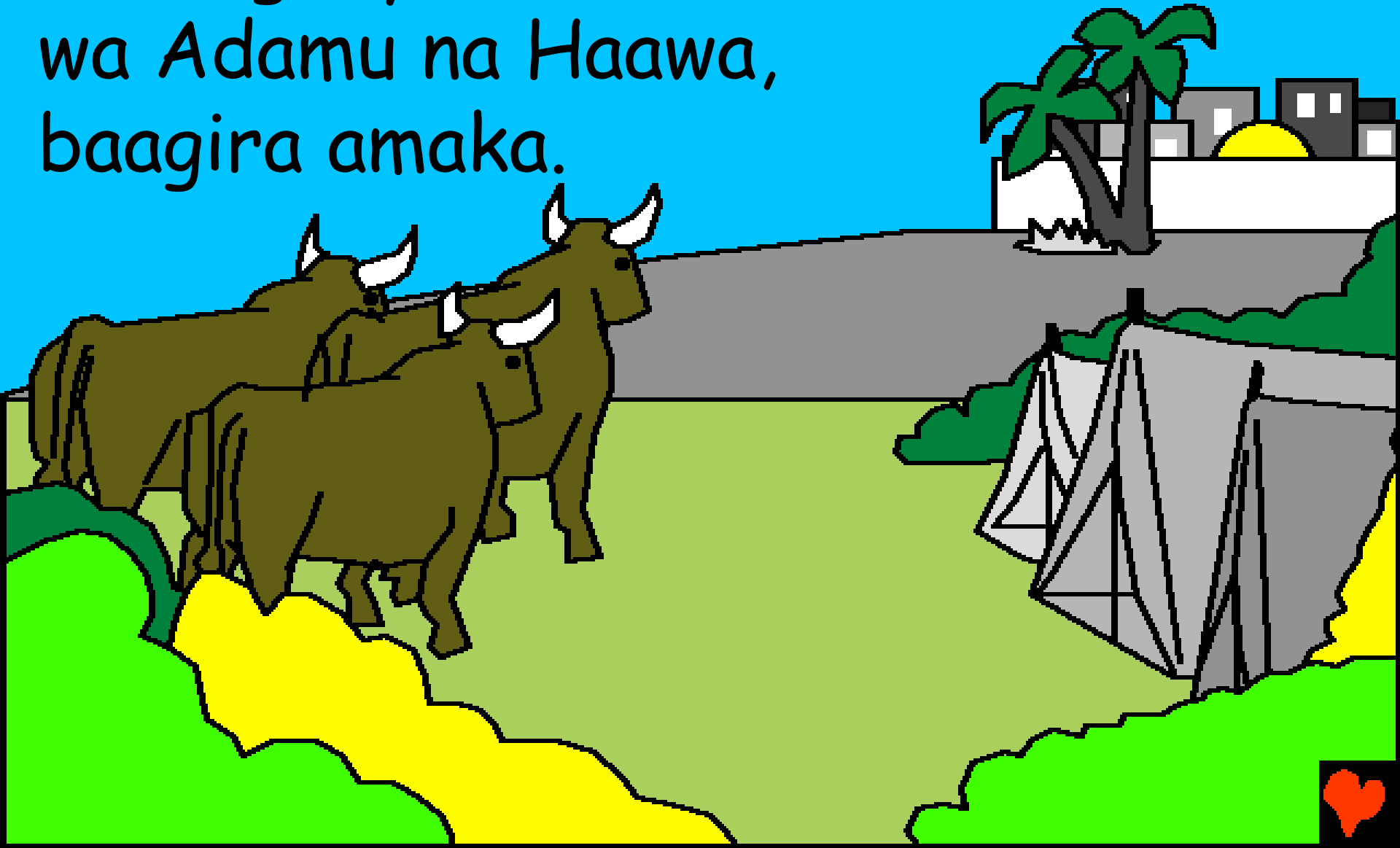
Ruhanga nikwe kubuuza Kaini ati,
"Murumuna waawe ari nkahe?" Kaini
yaamubeiha ati, "Ku ntaramanya."
Yaagumizamu ati, "Niinye
muringzi wa murumuna
wangye?"



Ruhanga yaafubira Kaini, yaamwaka
obwengye bwe bw'okuhinga,
yaamuhinduramu
ekizengyerezi.



Kaini yaaruga omu maisho ga
Ruhanga, yaashwera muhara
wa Adamu na Haawa,
baagira amaka.



Tikiratwaire omwanya muraingwa,
baijukuru na baijukuruza ba
Kaini bakaba baayijwize
orurembo oru



yaatandikire.



Ebyo bikyari aho, ab'eka ya Adamu
na Haawa baaguma barakanya
munonga. Omuri ebyo biro,
abantu bakaba barahangaara



munonga kukira
obwahati.



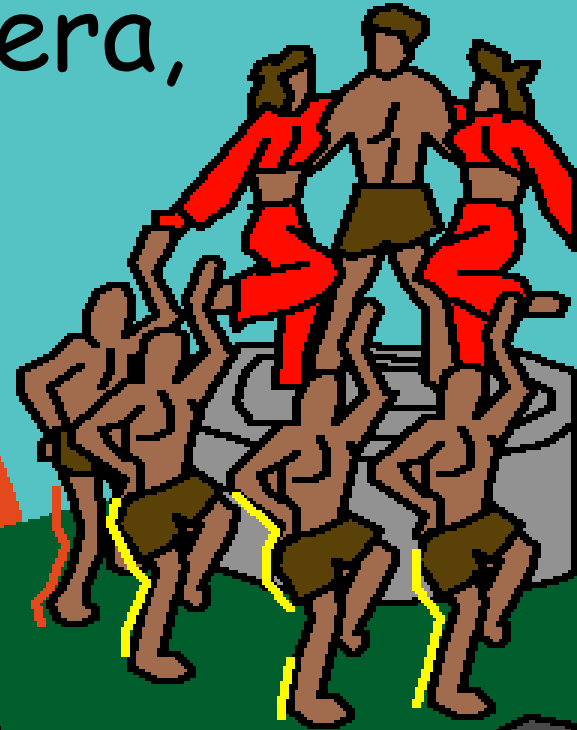
Omutabani Seezi ku yaazairwe,
Haawa yaagira ati, "Ruhanga
yampa Seezi kuza omu mwanya
gwa Abeeli."



Seezi akaba ari omuntu oratiina
Ruhanga, kandi akamara
emyaka 912 omu nsi, yaazaara
abaana baingi.



Nk'oku ruzaaro y'abantu omu
nsi yaizire ereeyongyera,
nikwe n'emitarize
yaabo yaagumire
ereeyongyera



kuba
mibi.



Ruhanga akarugaho yaasharamu
kubahwerekyereza,
yaagaitaho
n'okuhwerekyereza
enyamaishwa



zoonu
n'enyonyi.



Ruhanga akeefuuza
eki yaabaire ahangire
omuntu. Kwonka hakaba
hariho omushaija
omwe



owaashemeize
Ruhanga ...



Omushaija ogwe niwe Noa. Noa,
owaabaire arakomooka ahari
Seezi, akaba ari omuntu
ohikiriire, otaine
kamogo. Akaba
aragyenda

na
Ruhanga.



Kandi akeegyesa na
batabani beeye bashatu
kutiina Ruhanga.



Ruhanga nikwe akateekateeka
kukozeza Noa omu muringo
gutari gwa buriijo,
gw'omutaano!



Okutandika kw'Obusaasi bw'Omuntu

Omugane kuruga omu Kigambo kya
Ruhanga, Baibuli

gurashangwa omuri

Okutandika 3-6

"Ebigambo byawe, byashuuruurwa,
birareeta omushana." Zaaburi 119:130



Omuhuru



Ogu mugane gw'omu Baibuli guratugambira
ahari Ruhanga waitu ow'okutangaaza,
owaatuhangire kandi orenda ngu tumumanye.

Ruhanga aramanya ngu tukozire ebintu bibi,
ebi areeta ekibi. Ekifubiro ky'ekibi n'okufwa;
kwonka Ruhanga ahabw'okukukunda munonga
akoohereza Omwana weeye omwe nyamunegyere,
Yesu, kufwera aha musharaba nk'ekifubiro
ahabw'ebibi byawe. Kwonka Yesu akazooka,
yaatempa oweeye omu Iguru! Waikiriza Yesu,
okamushaba kukusaasira ebibi byawe, arakikora!
Araiya hati, atuure omuriwe, reero naiwe
otuure nawe ebiro n'ebiro.



Waaba oraikiriza ngu ago
nigo mazima, gambira Ruhanga oti:
Ai Yesu, ndaikiriza ngu ori Ruhanga,
kandi ngu okaija nk'omuntu, waafwera ebibi
byangye; kwonka hati kandi oriho, ohuriire.
Ndakushaba ngu oiye omu magara gangye
hati, onsaasire ebibi byangye, ngire
amagara masya, kandi eizooba rimwe
nyije kutuura naiwe ebiro n'ebiro.

Shoma Baibuli kandi ogambe
na Ruhanga buri izooba!
Yohaana 3:16

